

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 90 (1981)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Partout dans le monde,  
l'homme  
affronte la maladie  
dans un difficile  
face à face



Partout dans le monde,  
nos spécialités pharmaceutiques  
et nos perfusions  
apportent leur contribution



Vifor S.A. Genève

**Mobilière  
Suisse...  
notre manière  
de régler les sinistres  
a fait notre  
réputation**

  
**Mobilière Suisse**  
Société d'assurances  
**l'assurance d'être bien assuré**

**f**

**Forma  
Vitrum  
AG**

Glaswarenfabrik  
St.Gallen  
Telefon 071 275151

### *L'ancien arsenal de Soleure*

«Non seulement un bâtiment impressionnant, mais derrière des murs puissants, une collection d'armes importante, de réputation internationale!»

Texte: Nicolo Vital

Photos: Bendicht Weibel

184 pages, 192 illustrations noir et blanc, 30 illustrations en couleurs

Trilingue: allemand/français/anglais

Prix de vente: Fr. 69.-

#### Bulletin de commande

Veuillez nous faire parvenir

— ex. «L'ancien arsenal de Soleure» au prix de Fr. 69.- plus port

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Ce bulletin de commande est à envoyer à une librairie ou aux Editions Vogt-Schild SA, 4501 Soleure



B4

# **Qu'est-ce qui rend l'épargne au Crédit Suisse si attractive?**



L'épargne est intéressante, à condition d'en connaître toutes les formes et toutes les possibilités. Mais pour que l'épargne vous soit profitable, il faut un partenaire compétent.

Le Crédit Suisse s'y connaît en épargne, et il sait de quoi il parle. Venez nous trouver. Faites-vous expliquer le mode d'épargne correspondant le mieux à votre situation. Parlons-en ouvertement, voulez-vous?

**De père en fils au Crédit Suisse**



CREDIT SUISSE  
CS



Bendicht Kästli  
+ Söhne AG,  
Ostermundigen  
Strassen- und  
Tiefbau



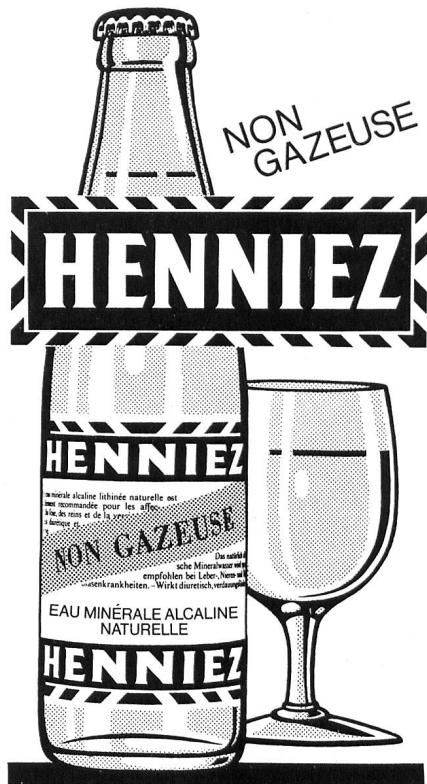
# heimgartner

9500 Wil

spezialisiert auf  
fahnen  
standarten  
abzeichen

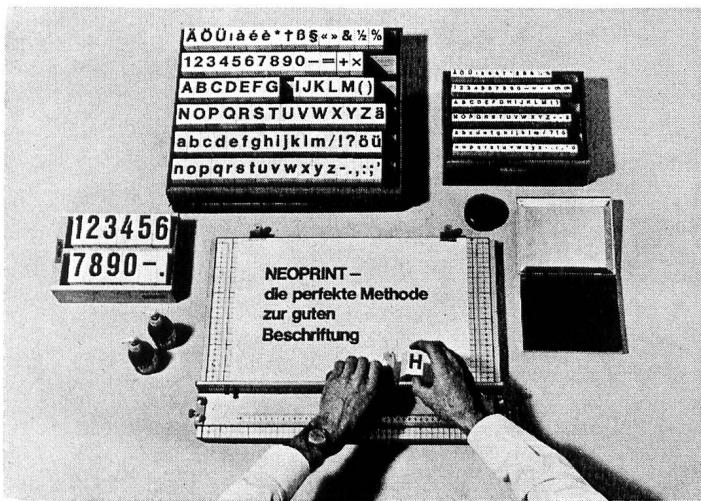
spécialisé en  
drapeaux  
éstandards  
insignes

heimgartner & co  
9500 wil, zürcherstr. 37  
073 / 22 37 11



**neo print** das perfekte Beschriftungsgerät zur typografisch erstklassigen Herstellung von Schildern und Einzelplakaten, für  
**SPITÄLER**

Schulen, Museen, Bibliotheken, Behörden usw. Vorkenntnisse nicht erforderlich. Ca. 100 Schriftgrößen und Schrifttypen. Ausführliche Katalogunterlagen mit Anwendungsbeispielen und Preisen stehen Ihnen unverbindlich auf Anforderung zur Verfügung. Wir liefern auch Wortstempel für wiederkehrende Begriffe.

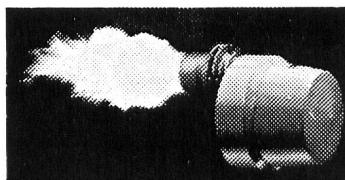


**Moeschlin AG**  
8401 Winterthur, Telefon 052 221207



## SIXMADUN

le brûleur économique écologique



simple  
économique  
efficace

– et pour les appareils et installations, notre service après-vente, toujours de piquet, toujours à votre disposition.

- ▶ Brûleur automatique à gaz et mazout pour tout système de chauffage
- ▶ Brûleur combiné pour mazout et gaz
- ▶ Installation de citernes à mazout (citerne en matière synthétique également)
- ▶ Installations pour mélanges et incinération de mazout usé
- ▶ Chauffage à réservoirs électriques
- ▶ Piscines privées et installations de filtrage
- ▶ Installations pour préparation de l'eau et purification
- ▶ Installations de détartrage et filtrage de l'eau

Plus de 70  
services dans  
toute la Suisse

**SIX MADUN Rudolf Schmidlin AG**  
**4450 Sissach, Téléphone 061 98 48 91**  
Genève–Nyon 022 61 92 47, Lausanne–Servion 021 93 17 09,  
Neuchâtel 038 31 47 35, Sierre 027 55 27 34



## La nouvelle Passat: toujours le véhicule idéal!

Berline ou break, la nouvelle Passat est un véhicule idéal pour les commerçants, les familles et les amateurs de vacances et de loisirs, ainsi que pour beaucoup de sportifs.

Elle existe en versions de 60 à 115 ch (44 à 85 kW), à 3 ou 5 portes, à 4 ou 5 cylindres, aussi à 5<sup>e</sup> vitesse économique, à moteur à essence ou diesel, à boîte mécanique ou automatique et même désormais en nouvelle formule E super-économique.

En série et en exclusivité, la Passat comporte l'ensemble spécial économie suivant: indicateur de change-

ment de vitesses et de consommation, allumage électronique, compression optimisée et essieu arrière à bras combinés.

Toute voiture VW offre en plus: 1 an de garantie totale d'usine, sans limite de kilométrage; 2 ans de protection Intertours Winterthur; une valeur de revente élevée, due à la haute qualité VW.

Livrables aussi en leasing: tél. 056 43 01 01.

Passat 1300/1600/1900 cm<sup>3</sup>, 54 ch (40 kW), 60 ch (44 kW), 75 ch (55 kW), 115 ch (85 kW).

Il existe déjà une version de Passat pour fr. 14 500.– (5 portes) + fr. 60.– de transport.

Il existe déjà une version de Passat Variant pour fr. 15 400.– (5 portes) + fr. 60.– de transport.



5116 Schinznach-Bad

**Economisez de l'essence: en VW.**

48115.21



Coupon. Veuillez m'envoyer votre documentation sur la Passat.

Nom et adresse:

NP et localité:

Préparez de découper et d'adresser à:

AMAG, Automobiles et moteurs SA, 5116 Schinznach-Bad